

Jacques Le Goff

**LUDWIG  
DER HEILIGE**

Aus dem Französischen  
von Grete Osterwald

Klett-Cotta

## INHALT

**Vorbemerkung** i

**Einleitung** 3

### I

#### DAS LEBEN LUDWIGS DES HEILIGEN

##### **1. Von der Geburt bis zur Vermählung (1214—1234) 19**

Das Kind als Erbe 22 — Die Welt, die den Kind-König umgibt 27 — Der orientalische Horizont: Byzanz, der Islam und das Mongolenreich 27 — Die Christenheit 36 — Auf dem Höhepunkt eines allgemeinen Aufschwungs 37  
Religiöse Unruhen 41 — Zur politischen Organisation: das Aufkommen des monarchischen Staates 48 — Frankreich 52 — Das Erbe des Großvaters 55  
Die kurze Herrschaft des Vaters 58 — Der Tod des Vaters 63 — »Weh dem Land, dessen Fürst ein Kind ist« 69 — Die Königsweihe des Knaben 75  
Die Minderjährigkeit des Königs — eine schwierige Übergangszeit 79  
Der Streik der Pariser Universität 92 — Ludwig IX. und Kaiser Friedrich II. 97 — Konflikte mit den Bischöfen: die Affäre von Beauvais 98  
Der fromme König: die Gründung von Royaumont 101 — Der fromme König: der Verlust des heiligen Nagels 104

##### **2. Von der Vermählung bis zum Kreuzzug (1234—1248) 108**

Die Heirat Ludwigs IX. (1234) 108 — Die »Ritterschaft« der Brüder. Joinville tauchtauf 116 — Der König als Vater 118 — Der König der Reliquien: die Dornenkrone 119 — Die Sainte-Chapelle 125 — Ein eschatologischer König: die mongolische Apokalypse 127 — Der siegreiche König: der Krieg gegen die Engländer 128 — Krankheit und Kreuzzugsgelübde des Königs 135  
Der König, der Papst und der Kaiser 141 — Der heilige Ludwig und das Mittelmeer 145 — Die Kreuzzugsvorbereitungen 151

### **3. Der Kreuzzug und der Aufenthalt im Heiligen Land**

(1248—1254) 156

Der Kreuzzug — Leitgedanke der Herrschaft Ludwigs des Heiligen? 156  
 Ludwig und der Orient 157 — Von Paris nach Aigues-Mortes 159 — Über-  
 fahrt und Ägyptenfeldzug 163 — Der König in Gefangenschaft 166 — Der  
 ferne König 167 — Der Hirtenkreuzzug 168 — Ludwig IX. im Heiligen  
 Land 172 — Der Kreuzzug, Ludwig der Heilige und das Abendland 173  
 Der Tod der Mutter 180

### **4. Von einem Kreuzzug zum anderen und zum Tod**

(1254—1270) 181

Tücken des Meeres 181 — Die Begegnung mit Hugo von Digne 182  
 Die Rückkehr eines niedergeschlagenen Kreuzfahrers 185 — Der Refor-  
 mator des Königreichs 187 — Die neuen Männer des Königs 191  
 Das Recht in den Städten 194 — Der König als Ermittler 195 — Die  
 Untersuchungen im Languedoc 196 — Der König und die Städte 198  
 Ludwig und Paris 202 — Der unnachgiebige Gerichtsherr: zwei spektakuläre  
 Fälle 207 — Neue Maßnahmen zur Reinigung des Königreichs: gegen  
 Gottesurteile und Wucher, gegen Juden und Lombarden 212 — Das »gute«  
 Geld 213 — Der Friedensstifter 219 — Das flandrische Erbe 220  
 Friedensschluß mit Aragon: der Vertrag von Corbeil (1258) 222 — Friedens-  
 schluß mit England: der Vertrag von Paris (1259) 224 — Der Schiedsspruch von  
 Amiens 231 — Ludwig IX. — das Schicksal der Kapetingerdynastie und  
 der königlichen Familie 234 — Sterbefälle und Geburten 234 — Die  
 Schwester und die Brüder 237 — Der heilige Ludwig und die königlichen  
 Körper 240 — Ludwig IX. nimmt zum zweitenmal das Kreuz 255  
 Letzte Reinigungen vor dem Kreuzzug 256

### **5. Der Heiligkeit entgegen: Vom Tod zur Kanonisation**

(1270—1297) 262

Die Drangsale des königlichen Körpers 262 — Rückkehr nach Frank-  
 reich 264 — Auf dem Weg zur Heiligsprechung 265 — Geschichte der  
 Reliquien 269

**II**

**DIE PRODUKTION DES KÖNIGLICHEN ANDENKENS:  
HAT LUDWIG DER HEILIGE EXISTIERT?**

**1. Der König der offiziellen Quellen 279**

**2. Der König aus der Sicht der Bettelorden: Ein heiliger König  
des erneuerten Christentums 288**

Die Bettelorden 289 — Gottfried von Beaulieu 292 — Wilhelm von  
Chartres 294 — Guillaume de Saint-Pathus 296

**3. Der heilige König von Saint-Denis: Ein dynastischer  
und »nationaler« König 303**

Primat 305 — Guillaume de Nangis 306 — Die »Weltchronik« des  
Guillaume de Nangis 307 — Die »Königsvita« des Guillaume  
de Nangis 314

**4. Der König der »exempla« 319**

Das begrenzte Zeugnis der »exempla« 321 — Die Geschichten des  
Menestrel von Reims 331

**5. Präfigurationen des heiligen Ludwig im Alten Testament 341**

David und Salomo 343 — Ludwig und Josia 347

**6. Der König der »Fürstenspiegel« 353**

Spiegel der Karolingerzeit 355 — Der »Policraticus« des Johannes von  
Salisbury 357 — Fürstenspiegel aus dem 13. Jahrhundert 358 — Die »Eru-  
ditio regum et principum« des Gilbert von Tournai 359 — Die Herrscher-  
weihe, ein Spiegel des Fürsten 367 — Die »Enseignements« Ludwigs IX.  
an seinen Sohn und an seine Tochter 369

**7. Der König aus der Sicht ausländischer Chronisten 381**

Der englische Benediktiner Matthäus von Paris 382 — Der italienische  
Franziskaner Salimbene da Parma 398

**8. Der König der Gemeinplätze: Hat der heilige Ludwig existiert? 407**

**9. Der »wahre« Ludwig bei Joinville 417**

Ein außergewöhnlicher Zeuge 417 — Ein glaubwürdiger Zeuge 420  
Biographie oder Autobiographie? 422 — Der konkrete Ludwig bei  
Joinville 424 — Der König lacht 429 — Die Fehler des Königs 431  
Joinvilles Traum 437

**10. Ludwig IX. zwischen Modell und Individuum 440**

Geschichte und Individuum 440 — Die Wende vom 12. zum  
13. Jahrhundert 442 — Das »Selbst« 446 — Der Fall Ludwig IX. 448  
Das Gewissen 451 — Ein König, der französisch spricht 454  
Das Porträt des Königs 455

**III**

**LUDWIG DER HEILIGE, EIN EINZIGARTIGER  
UND EIN IDEALER KÖNIG**

**461**

Von außen nach innen 463

**1. Ludwig der Heilige in Raum und Zeit 465**

Die Welt Ludwigs **des Heiligen 465** — Ludwig und der Raum 465  
Paris — Hauptstadt des Königreichs 467 — Bleiben und Reisen 469  
Der König der Ile-de-France 472 — Das Königreich besuchen 472  
Wege des kreuzfahrenden Königs 473 — Der Pilger 475 — Der heilige  
Ludwig und das Meer 478 — Ludwigs Orient 482 — Sarazenen, Beduinen,  
Assassinen 483 — Die Illusion von der Bekehrung der Mongolen 488  
Der imaginäre Orient: ein Wunderland 491 — Die Zeiten Ludwigs des  
Heiligen **494** — Von der guten Verwendung der Zeit 494 — Die zyklische  
und die liturgische Zeit 496 — Ludwig und die Zeit der Geschichte 501

**2. Bilder und Wörter 506**

Der König und die Musik 507 — Die Architektur - ein Kurialstil? 508  
 Lehrbilder 511 — »Bilderbücher« 513 — Der König und seine Intellek-  
 tuellen 518 — Ein Enzyklopädist im Dienst des Königs: Vinzenz von  
 Beauvais 521 — Der neue Salomo 524

**3. Das gesprochene Wort und die Gesten:**

**Der König als Prud'homme 526**

Das Wort des Königs 526 — Das königliche Wort 527 — Der heilige Lud-  
 wig spricht 528 — Vertrauliche Worte 529 — Belehrende Worte 531  
 Die Herrschaft des Worts 532 — Worte des Glaubens 533 — Letzte  
 Worte 535 — Die wohltemperierten Gesten 535 — Wo finden sich die  
 Gesten? 537 — Die Gesten eines heiligen Königs 541 — Die Verklärung:  
 die Gesten des heiligen Todes 542 — Gesten der Frömmigkeit 543  
 Modelle und Persönlichkeit 546 — Der König als Prud'homme 548  
 Ludwig der Heilige bei Tisch: zwischen freier Tafel und Genügsamkeit beim  
 Essen 549 — Mäßigung 551 — Demut und Askese 553 — Joinville:  
 die Selbstbeherrschung 559 — Die Pflichten des Königs 560  
 Ein königliches Vorbild 563

**4. Die drei Funktionen des Königs 565**

Die drei Funktionen 565 — Der christliche König und seine drei  
 Funktionen 565 — Die erste Funktion: der gesalbte König, Richter und  
 Friedensstifter 567 — Der Frieden 569 — Die zweite Funktion: ein  
 kriegerischer König 573 — Der heilige Ludwig und die dritte Funktion 574  
 Ludwig IX. und die Wirtschaft 579 — Ökonomie und Verwaltung 579  
 Der König und seine „guten Städte“ 583 — Kriegs- und Kreuzzugsfinan-  
 zierung 585 — Der Wucher 586 — Das Geld 588  
 Seelenheil und materieller Nutzen 589

**5. Ludwig der Heilige, ein feudaler oder ein moderner König? 594**

Feudalwesen und moderner Staat 595 — Von der königlichen Nutzung  
 des Feudalsystems 596 — Der wichtige Bund zwischen Thron und  
 Altar 599 — Lokalverwaltung und gesetzgebende Gewalt 601

Ludwig und das Recht 605 — Eine feudale und bürgerliche Gesellschaft 607  
 Der heilige Ludwig jagt nicht 609 — Das königliche System 610  
 Grenzen der Königsmacht 613 — Der heilige Ludwig zeigt sich seinen  
 Untertanen 615 — Ein berechnender König? 617

### **6. Ludwig im Familienkreis 621**

Der Vater 621 — Der Großvater 622 — Die Mutter 624  
 Brüder und Schwestern 632 — Die Schwester 642 — Die Gemahlin 643  
 Die Kinder 648 — Hausgemeinschaft und Umgebung 656

### **7. Die Religion Ludwigs des Heiligen 658**

Zwei Modelle: die Zisterzienser und die Bettelorden 659 — Ludwigs  
 Glaube 663 — Das religiöse Wissen 666 — Frömmigkeit und Askese 669  
 Das Gewissen des Königs 671 — Vom Gebrauch der Sakramente 674  
 Der heilige Ludwig und das Gebet 676 — Die Heiligenverehrung 683  
 Fromme Obsessionen 684 — Dem Kreuzzug hingegeben 686

### **8. Konflikte und Kritik 689**

Ludwig und die Kirche 689 — Ludwig und die Ketzer 692 — Ludwig und  
 die Muslime 695 — Ludwig und die Juden 699 — Kritik und  
 Widerstand 717 — Politische Kritik 722 — »Du bist nur der König  
 der Brüder« 725

### **9. Ludwig IX.: gesalbter König, Wundertäter und Heiliger 728**

Die Sakralität des Königs von Frankreich 728 — Die Werte des Sakralen 729  
 Die Herrscherweihe 730 — Das System der Königsweihe 734 — Ludwigs  
 Heiligkeit 736 — Ein heiliger Laie 738 — Modelle der Heiligkeit 742  
 Die Wunder des heiligen Ludwig 744 — Die Wunder und das Leben 751  
 Die Reliquien 754 — Der letzte der heiligen Könige 754

### **10. Der leidende König, ein Christus-König 755**

Die Werte des Körpers 756 — Eine Vergewaltigung 757 — Der kranke  
 König 759 — Der geduldige König 761 — Freiwilliges Leiden durch Askese  
 und Buße 763 — Der Tod der nächsten Verwandten: privater und  
 dynastischer Schmerz 764 — Das schmerzliche Scheitern des

Kreuzzugs 765 — Das Leiden des Gefangenen 766 — Der Schmerz der  
verweigerten Tränen 768 — Das Leiden der anderen: die Werke der  
Barmherzigkeit 769 — Aussatz der Sünde 772 — Das Vorbild des  
Gekreuzigten 773 — Das Martyrium: Agonie und Tod 774

**Schluß 777**

**Anmerkungen 789**

**Anhang I 921**

Die »somatische Formel« Ludwigs des Heiligen nach  
Dr. Auguste Brächet (1894)

**Anhang II 923**

Brief Ludwigs IX. aus dem Heiligen Land an seine Untertanen (1250)

**Bibliographie 930**

Verzeichnis der Kurztitel 930 — Quellen 931 — Das historische Umfeld  
Ludwigs IX.: religiöse, kulturelle und politische Grundlagen 935  
Biographien und allgemeine Werke über Ludwig IX. 938

**Zeittafel 947**

**Stammtafeln 951**

Ludwig IX., seine Geschwister und seine Vorfahren bis zu Ludwig VII. 951  
Ludwig IX. und seine Kinder 952 — Die Dynastie der Kapetinger von den  
Anfängen bis zu Ludwig VII. 953 — Die Kapetinger von Philipp dem  
Kühnen bis zu den Anfängen der Valois 954 — Die Merowinger 955  
Die Karolinger bis zu Karl dem Kahlen 956 — Die Könige des Westfrän-  
kischen Reiches (Karolinger) 957 — Die Könige von England (Normannen,  
Anjou-Plantagenet) 958 — Die Hohenstaufen 959



**Karten 960**

- Karte 1 — Das Königreich Frankreich am Ende der Herrschaft Ludwigs IX. 961  
Karte 2 — Frankreich zur Zeit Ludwigs IX. 963 — Karte 3 — Aufenthaltsorte  
Ludwigs IX. 964 — Karte 4 — Das Mittelmeer zur Zeit Ludwigs IX. 965  
Karte 5 — Der Orient zur Zeit Ludwigs IX. 966 — Karte 6 — Das Mongolen-  
reich zur Zeit Ludwigs IX. 967

**Namenregister 968**

**Ortsregister 986**